

Dönem: 23

Yasama Yılı: 2

TBMM

(S. Sayısı: 67)

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikrî ve Sınâî Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/285)**

*Not: Tasarı; Başkanlıkça tali olarak Millî Savunma, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.*

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG/196-279/3739

Konu: Yenileme

27.9.2007

**TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA**

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Cemil Çiçek

Başbakan V.

LİSTE

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/887	Ceza İnfaz Kurumları ve Tutukevleri İzleme Kurulları Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/903	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim ve Teknoloji Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/906	Türkiye Cumhuriyeti ile İsveç Krallığı Arasında 30 Haziran 1978 Tarihinde İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesini Değiştiren Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/922	Adaletle Uluslararası Erişim Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/931	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Vietnam Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/934	Türkiye Cumhuriyeti Küçük ve Orta Ölçekli Sanayi Geliştirme ve Destekleme İdaresi Başkanlığı ile Romanya Kobiler ve Kooperatifler Ulusal Kurumu Arasındaki Mutabakat ve İşbirliği Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/936	Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Suriye Arap Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Yapılan Lokomotif, Vagon ve Diğer Ray Hizmetlerini de Kapsayan Demiryolu Araç ve Gereçlerinin Yapımı, Geliştirilmesi, Yenilenmesi, Bakımı ve Onarımıyla İlgili Karşılıklı Anlaşma Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/939	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovakya Cumhuriyeti Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/941	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/958	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Denizlerde Karasuların Ötesindeki Olayların Önlenmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik, Bilimsel ve Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/963	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/964	Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı ile Bosna-Hersek Adalet Bakanlığı Arasında İşbirliği Konusunda Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/965	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Savunma Sanayii Alanında İkili İş Birliği Süresince Mübadele Edilen veya Oluşturulan Gizlilik Dereceli Bilgi ve Malzemelerin Karşılıklı Korunması Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/970	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Türk İşbirliği ve Kalkınma İdaresi Başkanlığı ile Özbekistan Cumhuriyeti Dış Ekonomik İlişkiler Ajansı Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/973	<b>Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikrî ve Sinaî Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı</b>
1/982	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moğolistan Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Devletleri Örgütü Genel Sekreterliği Arasında Çerçeve ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/986	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kore Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadî Kalkınma İşbirliği Fonu Kredilerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/987	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1000	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1014	Karadeniz Ekonomik İşbirliği Parlamenter Asamblesinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1015	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1016	Asya Karayolları Ağı Hükümetlerarası Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1020	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sırbistan ve Karadağ Bakanlar Konseyi Arasında Askerî-Bilimsel ve Askerî-Teknik İşbirliği Konusunda Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1044	Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerin Kaçakçılığına Karşı Birleşmiş Milletler Sözleşmesinin 17 nci Maddesinin Uygulanmasına İlişkin Deniz Yoluyla Yapılan Kaçakçılıkla Mücadele Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1045	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1046	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük İdarelerinin Karşılıklı Yardımlaşmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1049	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1051	Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1058	Güneydoğu Avrupa Sivil-Asker Acil Durum Planlama Konseyi Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1059	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1060	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Afganistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1063	Türkiye Cumhuriyeti ile Arjantin Cumhuriyeti Arasında Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1071	Çocuklarla Kişisel İlişki Kurulmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1076	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Bitki Karantina ve Bitki Koruma Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1078	Türkiye Cumhuriyeti Jandarma Genel Komutanlığı ile Ukrayna İçişleri Bakanlığı İç Birlikler Ana Departmanı Arasında Güvenlik Alanında Personel Eğitimi ve Öğretimi İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1079	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1080	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suudi Arabistan Krallığı Hükümeti Arasında Güvenlik, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Mücadele Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1087	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Terörizm, Organize Suçlar, Uyuşturucu ve Psikotrop Maddelerle Bunların Katkı Maddeleri ve Benzerlerinin Kaçakçılığı ve Diğer Tiplerdeki Suçlarla Mücadelede İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1088	Türkiye Cumhuriyeti Devlet İstatistik Enstitüsü ile Kazakistan Cumhuriyeti İstatistik Ajansı Arasında İstatistik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1090	Uluslararası Karayolu Yolcu ve Eşya Taşımacılığına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1091	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Demiryolu Taşımacılığı Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
1/1092	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Hukuki ve Ticari Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1095	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Tarım Alanında Teknik-Bilimsel ve Ek Ekonomik İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1101	Uluslararası Çocuk Kaçırmanın Hukuki Veçhelerine Dair Kanun Tasarısı
1/1107	Türkiye Cumhuriyeti ve Tayland Krallığı Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1109	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ukrayna Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1116	Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ile Arap Devletleri Ligi Genel Sekreterliği Arasında Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1117	Müteaddit Defalar Değiştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesi Birleştirme Protokolü Konusundaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

- Esas No.    Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :
- 1/1118    Avrupa Topluluğunun, Müteaddit Defalar Değiştirilmiş ve 27 Haziran 1997 Tarihli Protokol ile Birleştirilmiş Bulunan 13 Aralık 1960 Tarihli Eurocontrol Hava Seyrüsefer Güvenliği İçin İşbirliği Uluslararası Sözleşmesine Katılmasına Dair Protokol Hakkındaki Diplomatik Konferansın Son Senedinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1123    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Kişilerin Geri Kabulüne İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1124    Türkiye Cumhuriyeti ve Körfez Arap Ülkeleri İşbirliği Konseyi Üyesi Ülkeler Arasında Ekonomik İşbirliğine İlişkin Çerçeve Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1128    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Haritacılık Alanında Eğitim, Teknik ve Bilimsel İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1138    Türk Ticaret Kanunu Tasarısı
- 1/1140    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında Veterinerlik Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1141    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Bilimsel ve Teknolojik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1142    Hava Yoluyla Uluslararası Taşımacılığa İlişkin Belirli Kuralların Birleştirilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1143    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Mısır Arap Cumhuriyeti Hükümeti ve Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1144    Türkiye Cumhuriyeti ile Romanya Arasında Hukuki Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1151    Türkiye Cumhuriyeti Devleti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Devleti Arasında Telif Hakları ve İlgili Diğer Fikri Haklar Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1152    Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/1159    Kat Mülkiyeti Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/1163    Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) 2003 Dünya Radyo Komünikasyon Konferansı Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1174    Uluslararası Denizcilik Örgütü Sözleşmesinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1187    Temel Ceza Kanunlarına Uyum Amacıyla Çeşitli Kanunlarda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/1203    Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (EİT) Kaçakçılık ve Gümrük Suçları Veri Bankasının Kurulması ve İşletilmesine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/1231    Milletlerarası Özel Hukuk ve Usul Hukuku Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarısının Adı :</u>
1/1238	Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Sözleşmeler Hakkında Birleşmiş Milletler Antlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1253	Avrupa Konseyi Terörizmin Önlenmesi Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1256	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1275	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1276	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fildişi Sahili (Kotdivuar) Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1280	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gümrük Konularında İşbirliği ve Karşılıklı Yardım Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1281	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Guyana Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1289	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malavi Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1290	Tanık Koruma Kanunu Tasarısı
1/1296	Irak'a Komşu Devletler Hükümetleri ile Irak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Terörizm, Sınırlardan Yasadışı Sızmalar ve Örgütlü Suçlarla Mücadele Konularında Güvenlik İşbirliğine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1302	Sporda Dopinge Karşı Uluslararası Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1334	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında 17 Temmuz 1998 Tarihinde Ankara'da İmzalanan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Revizyonu ile İlgili Ek Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1349	İstanbul 2010 Avrupa Kültür Başkenti Hakkında Kanun Tasarısı

T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı: B.02.0.KKG/101-1044/694

15/02/2005

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 14/02/2005 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

*Recep Tayyip Erdoğan*  
Başbakan

### GEREKÇE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti arasında daha önce imzalanan Askeri ve Teknik İşbirliği anlaşması çerçevesinde, gerek Hükümetler gerek firmalar düzeyinde çeşitli işbirliği imkanları doğmuştur. Bu çerçevede, bazı Türk ve Rus firmaları alt yüklenici olarak uluslararası platformda birbirleri ile ortak iş yapmaktadır. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti arasında 6 Aralık 2004 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşma" ile; ikili askeri ve teknik iş birliği çerçevesinde gerçekleştirilecek faaliyetlerden doğabilecek olan, her iki ülke firmalarının ve/veya vatandaşlarının kullanacağı ve elde edeceği haklarının korunması öngörülmektedir.

## 22. Dönem Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/973*

*8 Nisan 2005*

*Karar No.: 69*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı, Komisyonumuzun 7 Nisan 2005 tarihli 17 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Millî Savunma Bakanlığı temsilcileri ile Genelkurmay Başkanlığı yetkililerinin katılmalarıyla görüşülmüştür.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında 6 Aralık 2004 tarihinde imzalanan Anlaşma ile; ikili askeri ve teknik işbirliği çerçevesinde gerçekleştirilecek faaliyetlerden doğabilecek olan, her iki ülke firmalarının veya vatandaşlarının kullanacağı ve elde edeceği hakların korunması öngörülmektedir.

Rusya Federasyonu ile dostluk ilişkilerini güçlendireceği düşünülen söz konusu Tasarı, Komisyonumuzca benimsenmiş ve Tasarının maddelerine geçilmesine karar verilmiştir. Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>	<i>Mustafa Dünder</i>
Antalya	Ankara	Bursa
Kâtip	Üye	Üye
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mahmut Koçak</i>	<i>Ramazan Toprak</i>
Bolu	Afyonkarahisar	Aksaray
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Edip Uğur</i>	<i>Aziz Akgül</i>	<i>Muzaffer Gülyurt</i>
Balıkesir	Diyarbakır	Erzurum
Üye	Üye	Üye
<i>İnal Batu</i>	<i>Halil Akyüz</i>	<i>Mehmet B. Denizolgun</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fikret Ünlü</i>
İstanbul	İstanbul	Karaman
Üye	Üye	Üye
<i>Selami Yiğit</i>	<i>Fuat Ölmeztoprak</i>	<i>Nihat Eri</i>
Kars	Malatya	Mardin
Üye	Üye	
<i>Süleyman Gündüz</i>	<i>Abdullah Veli Seyda</i>	
Sakarya	Şırnak	



## Dışışleri Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Dışışleri Komisyonu*

*Esas No.: 1/285*

*Karar No.: 46*

*21 Kasım 2007*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlıkça 22 nci Dönemde 1/973 Esas numarası ile havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" Dışışleri Komisyonunca kabul edilmiş ve komisyon raporu 866 Sıra Sayısı ile Genel Kurul gündemine girmiştir. Ancak, dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz kalan kanun tasarısı, Bakanlar Kurulu tarafından 27/9/2007 tarihinde yenilenerek Başkanlık tarafından 1/10/2007 tarihinde tali komisyon olarak Millî Savunma Komisyonuna esas komisyon olarak da Komisyonumuza yeniden havale edilmiş ve Komisyonumuzun 15/11/2007 tarihli 6 ncı toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Millî Savunma Bakanlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Taraf ülkeler arasında gerçekleştirilecek ikili askeri işbirliği faaliyetleri sonucunda elde edilecek fikri ve sınai mülkiyet haklarının korunması ve kullanılması,

- Elde edilen buluşlar, yardımcı modeller ve endüstriyel tasarımlar için patent alınması,

- Elde edilen fikri ve sınai mülkiyet haklarının 3 üncü ülkelere kullanılması usulü,

- Elde edilen fikri ve sınai mülkiyet haklarının gizliliğinin sağlanması,

- Anlaşmanın uygulanmasından sorumlu ülke kurumları,

- Anlaşmadan doğan uyumsuzlukların çözüm usulü,

konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Rusya'nın son yıllarda ikili ilişkilerimizin en hızlı geliştiği ülkelere biri olduğu,

- Rusya ile 22 milyar Dolar dış ticaret hacmimizin bulunduğu ve Almanya'dan sonra ikinci büyük ticari ortağımız olduğu,

- Askerî, teknik ve savunma sanayii alanlarının ilişkilerimizi güçlendirebileceğimiz alanlar olduğu,

- Bu alanlara ilişkin olarak iki ülke arasında 1994 yılında imzalanan ve aynı yıl yürürlüğe giren "Askerî Teknik Konular ve Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşması"nın ilişkilerin hukukî temelini teşkil ettiği,

- Görüşülen anlaşma ile askeri işbirliği çerçevesinde elde edilen fikri ve sınai mülkiyet haklarının korunmasının amaçlandığı,

- Anlaşmanın Rusya tarafınca 2005 yılı Nisan ayında onaylandığı,

ifade edilmiştir.

Tasarının geneli üzerinde Komisyon tarafından yapılan görüşmeleri takiben İttüzüğün 77 nci maddesi gereğince 22 nci Dönemdeki 866 Sıra Sayısında yer alan Dışişleri Komisyonu raporu ve metnin benimsenmesi hususunda verilen önerge kabul edilerek, 22 nci Dönem Komisyon raporu ve metni Komisyonumuzca aynen ve oybirliğiyle benimsenmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Canan Kalsın ve Bolu Milletvekili Metin Yılmaz'ın Komisyon raporu üzerine özel sözcü olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Suat Kınıklıoğlu</i>
Eskişehir	Karabük	Çankırı
Bu Raporun Özel Sözcüsü	Bu Raporun Özel Sözcüsü	Kâtip
<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Canan Kalsın</i>	<i>Abdulkadir Emin Önen</i>
Bolu	İstanbul	Şanlıurfa
Üye	Üye	Üye
<i>Ahmet Deniz Bölükbaşı</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdağ</i>	<i>İlhan Kesici</i>
Ankara	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Sebahat Tuncel</i>	<i>Canan Arıtman</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>
İstanbul	İzmir	Manisa
Üye	Üye	
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Necip Taylan</i>	
Mardin	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE RUSYA FEDERASYONU HÜKÜMETİ ARASINDA İKİ TARAFLI ASKERİ TEKNİK İŞBİRLİĞİ ÇERÇEVESİNDE KULLANILAN VE ELDE EDİLEN FİKRİ VE SİNAİ MÜLKİYET HAKLARININ KARŞILIKLI KORUNMASINA İLİŞKİN MÜŞTEREK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** 6 Aralık 2004 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında İki Taraflı Askeri Teknik İşbirliği Çerçevesinde Kullanılan ve Elde Edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Karşılıklı Korunmasına İlişkin Müşterek Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

*Recep Tayyip Erdoğan*

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Gül*

Devlet Bakanı

*B. Atalay*

Devlet Bakanı

*G. Akşit*

Millî Savunma Bakanı V.

*O. Pepe*

Millî Eğitim Bakanı

*H. Çelik*

Ulaştırma Bakanı

*B. Yıldırım*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*A. Coşkun*

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

*A. Şener*

Devlet Bakanı

*A. Babacan*

Devlet Bakanı

*K. Tüzmen*

İçişleri Bakanı

*A. Aksu*

Bayındırlık ve İskân Bakanı

*Z. Ergezen*

Tarım ve Köy İşleri Bakanı

*S. Güçlü*

En. ve Tab. Kay. Bakanı

*M. H. Güler*

Çevre ve Orman Bakanı

*O. Pepe*

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN  
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE RUSYA FEDERASYONU HÜKÜMETİ ARASINDA İKİ TARAFLI ASKERİ TEKNİK İŞBİRLİĞİ ÇERÇEVESİNDE KULLANILAN VE ELDE EDİLEN FİKRİ VE SİNAİ MÜLKİYET HAKLARININ KARŞILIKLI KORUNMASINA İLİŞKİN MÜŞTEREK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**MADDE 1-** Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 2-** Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**MADDE 3-** Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE RUSYA FEDERASYONU HÜKÜMETİ  
ARASINDA  
İKİ TARAFLI ASKERİ TEKNİK İŞBİRLİĞİ ÇERÇEVESİNDE KULLANILAN VE ELDE  
EDİLEN FİKRİ VE SİNAİ MÜLKİYET HAKLARININ KARŞILIKLI KORUNMASINA  
İLİŞKİN MÜŞTEREK ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti; -bundan böyle taraflar olarak anılacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti arasında mevcut 20 Nisan 1994 tarihli Askeri Teknik ve Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşması'nı dikkate alarak,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti arasında mevcut 14 Ocak 2002 tarihli Askeri İşbirliği Çerçeve ve Askeri Personel Eğitim İşbirliği Anlaşması'nı göz önünde bulundurarak;

Taraf Ükelere ve/veya onların Yetkili makamlarına ait olan ve iki taraflı askeri teknik işbirliği süreciyle ilişkili Gizli Bilgiler dahil, Fikri ve Sınai Mülkiyet haklarının korunmasının önemini göz önüne alarak;

Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu arasındaki dostluk ilişkilerini güçlendirme niyetlerini teyit ederek;

Eşitlik ve karşılıklı menfaat ilkelerine bağlı kalarak

Aşağıdaki gibi anlaşmaya varmışlardır:

**Madde 1**

**Tanımlar**

Bu Anlaşmanın amaçları açısından aşağıda yer alan tanımlar aşağıda belirtilen anlamlara sahip olacaktır:

**"Askeri Teknik İşbirliği"**

Uluslar arası ilişkiler alanında askeri ürünlerin (ikmal ya da tedariki dahil) ihraç ve ithali ile bu ürünlerin tasarımı, imalatı ve modernizasyonu ile bağlantılı faaliyetler.

**"Fikri Mülkiyet"**

14 Temmuz 1967'de Stockholm'de imzalanan ve Dünya Fikri Mülkiyet Teşkilatı'nın kurulmasına ilişkin Sözleşmenin 2 nci Maddesinde tanımlandığı ve 2 Ekim 1979'da değiştirildiği şekliyle yorumlanacak; burada tanımlanmış Fikri Mülkiyet, bu anlaşma altında, sadece ikili askeri teknik işbirliği konularında uygulanacaktır.

**"Bilgi"**

Bu Anlaşma ve ikili Askeri Teknik Anlaşma çerçevesinde imzalanmış anlaşmaların (sözleşmelerin) konusuyla bağlantılı konular, olaylar, fenomenler ve süreçler hakkındaki bilgiler ile yazılı, sözlü ya da başka herhangi bir biçimde bulunan elde edilmiş sonuçlardır.

**"Ön Bilgi"**

Taraflarca bu Anlaşma ya da özel ikili askeri teknik işbirliği projeleri kapsamında üretilen bilgi.

**"Temel Bilgi"**

Bu Anlaşma'dan önce, ya da bu anlaşma kapsamı dışında her bir katılımcı tarafından üretilen bilgi.

**"Gizli Bilgi"**

"Know-how" dahil olmak üzere, güncel ya da potansiyel ticari değeri bulunan, üçüncü tarafların bilmediği, yasal yoldan da olsa erişilmesi mümkün olmayan ve korumak için sahibinin tedbir aldığı her türlü bilgi.

**"Askeri Ürünler"**

İkili askeri teknik işbirliği sürecinde askeri ürünlerin araştırma ve geliştirmesi, üretimi ya da daha üst bir seviyeye çıkartılması ile ilgili silah sistemleri, askeri malzeme, işler, hizmetler, fikri mülkiyet ve bilgi.

### **"Temel Fikri Mülkiyet"**

Hakları, Taraf Ülkelere ve/veya onların Yetkili Kuruluşlarına ait olan, ikili teknik askeri işbirliği sürecinde kullanılan ve Taraf Ülkeler ve/veya onların Yetkili Makamlarınca bu Anlaşmadan bağımsız olarak elde edilen Fikri Mülkiyet.

### **"Ön Fikri Mülkiyet"**

Taraf Ülkeler ve/veya onların Yetkili Kuruluşlarıncı ikili askeri teknik işbirliği süreci boyunca bu Anlaşma çerçevesinde elde edilen Fikri Mülkiyet.

### **"Yetkili Kuruluş"**

Taraf Ülkeler tarafından ulusal mevzuatlarına uygun olarak bu Anlaşma çerçevesinde özel ikili askeri teknik işbirliği projelerin uygulamasında yer alma yetkisi verilen Taraf Ülke Kuruluşları.

## **Madde 2**

### **Bu Anlaşmanın Konusu**

İşbu Anlaşma, Taraf Ülkelere ve/veya onların Yetkili Kuruluşlarına ait olan ve Tarafların birbirine transfer ettiği ya da ikili askeri teknik işbirliği sürecinde müşterek olarak elde edilen Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının korunmasını sağlamak için gerekli koşulları belirlemektedir.

## **Madde 3**

### **Yetkili Organlar**

Aşağıdaki teşkilatlar, Bu Anlaşmanın uygulanması konusunda yetkili organlardır:

Türk Tarafı adına: Türkiye Cumhuriyeti Milli Savunma Bakanlığı.

Rus Tarafı adına: Rusya Federasyonu Adalet Bakanlığı.

## **Madde 4**

### **Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Korunması**

Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Korunması amacıyla Taraflarca aşağıdaki gibi işbirliği yapılacaktır:

Temel ve Ön Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarını korumak;

Temel ve Ön Fikri ve Sınai Mülkiyetin kullanımında mülkiyet tecavüzünü önleyecek tedbirleri almak;

İkili askeri teknik işbirliği sürecinde Taraf Ülkelere ve/veya Yetkili Kuruluşlarına ait olan Fikri ve Sınai Mülkiyetin kullanım yolları konusunda tecrübe alışverişinde bulunmak ve muhtemel kullanım yolları konusunda müzakerelerde bulunmak;

Tarafların taraf olduğu uluslar arası anlaşmalara tarafların katılımı hakkında ve bu anlaşmalarda Fikri ve Sınai hakların korunması niteliğine ilişkin olarak uluslararası işbirliği konusunda Türkiye Cumhuriyeti ve Rusya Federasyonu arasında tecrübe alışverişi ve bilgi mübadelesinde bulunmak;

Taraflarca bu Anlaşma çerçevesinde kararlaştırılmış diğer şekillerde işbirliği.

## **Madde 5**

### **Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının Kullanılması**

Tarafların her biri Ulusal Mevzuatları ve Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu'nun taraf olduğu uluslar arası Anlaşmalara uygun olarak, diğer Taraf Ülke ve/veya Yetkili Kuruluşlarına ait Temel Fikri ve Sınai Mülkiyeti kullanarak üretilmiş askeri ürünlerin dizaynı, üretimi, modernizasyonu ve/veya kendi ülkesinin topraklarından üçüncü ülkelerin topraklarına gönderilmesiyle bağlantılı faaliyetlerde söz konusu Fikri ve Sınai Mülkiyeti kullanma için diğer tarafın yazılı iznini almak ve Fikri Mülkiyet sahibinin haklarını korumak amacıyla, diğer Tarafla koordine bulunacaktır.

Bu tür koordinasyon, ikili askeri teknik işbirliği çerçevesinde askeri ürünlerin Yetkili Kuruluşlarıncı müşterek olarak yürütülecek araştırma ve geliştirilmesi, üretimi ya da daha üst bir seviyeye çıkartılması gibi faaliyetlerin tümünde gerçekleştirilecektir.

Diğer Taraf ve/veya yetkili Kuruluşlarınca geliştirilmiş ya da nakledilmiş askeri ürünlerin üçüncü ülkeler için daha bir üst seviyeye çıkartılması faaliyetlerinde, eğer diğer Yetkili Kuruluşlarının Temel ya da Ön Fikri ve Sınai Mülkiyeti ve/veya diğer Tarafın Özel ya da gizlilik dereceli bilgileri kullanılacağı takdirde, diğer Tarafı istişarede bulunacak ve diğer Tarafın çıkarlarını gözetecektir.

#### **Madde 6**

##### **Anlaşmalar'dan (Sözleşmeler) Doğan Haklar**

Tarafların Yetkili Kuruluşları ve/veya Yetkili Organları tarafından müşterek olarak gerçekleştirilecek ikili askeri teknik işbirliği süresince yapılacak anlaşmalarda (sözleşmelerde) (bundan böyle, "anlaşmalar" ("sözleşmeler" olarak anılacaktır), Taraf Ülkeler ve/veya Tarafların yetkili Kuruluşlarına ait Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının korunması söz konusu olduğunda, Tarafların Yetkili organları ve/veya Yetkili Kuruluşları aşağıdaki hususları dikkate alacaktır:

Bu anlaşmaların (sözleşmelerin) uygulanması sırasında üretilmesi, transferi ya da kullanımı geçerli gerekçelerden dolayı öngörülebilecek Fikri ve Sınai Mülkiyet objeleri;

Diğer Taraf Ülke ve/veya Yetkili kuruluşlarına ait Mülkiyet dahil, anlaşmaların (sözleşmelerin) uygulanmasında yürütülecek her bir Ülke ve/veya Yetkili Kuruluşlarının katkısı;

Diğer Taraf Ülke ve/veya yetkili Kuruluşlarına ait Fikri ve Sınai Mülkiyetinin yasalarca korunmasını güvence altına almak konusunda Tarafların Yetkili Organları ve/veya Yetkili Kuruluşlarının yükümlülükleri;

Taraflar ve/veya Yetkili Kuruluşlarınca kendi ya da üçüncü ülke topraklarında kullanılacak diğer Taraf ülke ve/veya Yetkili Kuruluşlarınca edinilmiş Fikri ve Sınai Mülkiyetin içerik ve kapsamı;

Diğer Taraf ve/veya Yetkili kuruluşlarının yükümlülüklerini yerine getirmediği hallerde her bir Taraf ve/veya Yetkili Kuruluşlarının Fikri ve Sınai Mülkiyet haklarını koruma hakları ;

Taraflardan her birinin ve/veya Yetkili Kuruluşlarının Gizli Bilgileri kullanma hakları ve/veya Yetkili Kuruluşlarının gizli bilginin korunmasını sağlama konusundaki yükümlülükleri;

Taraflardan birinin, Taraflar arasındaki işbirliği çerçevesinde Yetkili Kuruluşlarınca müşterek olarak yürütülecek ikili askeri teknik işbirliğinin bu tür bir Fikri ve Sınai Mülkiyetin yeterince korunmamasına yol açacağı ya da yol açtığı sonucuna varması halinde, Yetkili kuruluşları ve/veya Yetkili organları diğer tarafla bu Fikri ve Sınai Mülkiyet haklarının ne şekilde dağıtılacağı ve nasıl uygun şekilde korunacağı konusunda istişarede bulunacaktır.

Ön Fikri ve Sınai Mülkiyet, bunu üreten Yükleniciye (Taraf Ülke ya da Yetkili Kuruluşu) ait olacaktır.

Taraflardan her biri ve/veya Yetkili Kuruluşları, somut askeri teknik işbirliği projelerinde kullanılmak üzere diğer tarafa transfer edilen tüm Temel Fikri ve Sınai Mülkiyet haklarına sahip olacaktır.

#### **Madde 7**

##### **Üçüncü Taraf Hakları**

Yetkili Kuruluşların aşağıdaki hususları yerine getirmeleri gereklidir:

Yetkili Organını Fikri ve Sınai Mülkiyet haklarını (IPR) kontrol eden ya da bunlara sahip, karşılıklı askeri teknik işbirliğinin özel bir projesinin kapsamı dahilinde bulunan çalışmanın sonuçlarını gizleyerek, bunların sahibi ya da bunların farkında olan herhangi bir üçüncü tarafla ilgili olarak derhal bilgilendirmek.

İmza Tarafının ve/veya Yetkili Kuruluşunun onayı ya da ön anlaşma olmaksızın karşılıklı askeri teknik işbirliği sırasında özel bir proje altında kullanılması gerekli herhangi bir bilgiyi, kullanım hakları belirlenmeden kullanmamak.

#### **Madde 8**

##### **Tarafların Yetkili Organları ve Yetkili Kuruluşları Arasında Koordinasyon**

Yetkili Organlar ve/veya Yetkili Kuruluşları müşterinin gizliliği gereklerine bağlı kalacaklar, taraf ülkelere ve/veya o zamanki yetkili Kuruluşlara ait Fikri ve Sınai Mülkiyet Haklarının

korunması ile ilgili bu anlaşmanın 6'ncı maddesinde belirtilen taslak anlaşmaları (sözleşmeler) ve Taraf ülkelere ait ve Taraflar ve/veya Yetkili Kuruluşları arasındaki işbirliğiyle elde edilen Fikri ve Sınai Mülkiyetlerin kullanma şartlarını birbirlerine haber vereceklerdir.

Yetkili Kuruluşları imzalanacak anlaşmalarda (sözleşmeler) uygulama aşamasında nakledilecek ya da kullanılacak Fikri ve Sınai mülkiyetlere karar verecektir.

Anlaşmalar (sözleşmeler) Taraf Ülke ve/veya Yetkili Kuruluşlarına ait geçmiş Fikri ve Sınai mülkiyetlerin kullanımının yalnızca daha önceden belirtilen Fikri ve Sınai mülkiyetin yeterli yasal korumasını sağlamayı amaçlayan tüm tedbirlerin alınmasıyla mümkün olabileceğini belirtir.

#### **Madde 9**

##### **Patent Uygulaması**

Yetkili Organları ve/veya Yetkili Kuruluşları, bir Taraf Ülke ve/veya Yetkili Kuruluşlarına ait, anlaşmaların (sözleşmeler) uygulanması sırasında elde edilen Fikri ve Sınai mülkiyet nesnelere patent verilmesi gerekip gerekmediği ya da bu nesnelere gizliliğinin korunması gerekip gerekmediği konusunda karşılıklı olarak karara varacaklardır.

Patent başvurusuna karar verme aşamasında Yetkili Organları ve/veya Kuruluşları aşağıdaki noktaları göz önünde bulunduracaklardır:

Türkiye Cumhuriyeti'nde yapılan buluşlar, yardımcı modeller ve endüstriyel tasarımlar için patent başvuruları dosyalandık üzere ilk olarak Türkiye Cumhuriyeti Patent Dairesine sunulur.

Rusya Federasyonu'nda yapılan buluşlar, yardımcı modeller ve endüstriyel tasarımlar için patent başvuruları dosyalandık üzere ilk olarak Rusya Federasyonu Yürütme Fikri ve Sınai Mülkiyet Federal Organına sunulur.

#### **Madde 10**

##### **Nakil**

Taraflar ve/veya Yetkili Kuruluşları hiçbir nedenle ve hiçbir şekilde bir tarafın anlaşmalarında/sözleşmelerinde yer alan diğer bir taraf Devletin ya da Yetkili Kuruluşlarının ayrı ayrı ya da ortaklaşa sahip oldukları mülkiyet haklarını bu anlaşmanın taraflarından biri olmayan hükümetlere, devletlere; personele, tüzel kişilere bu Maddede belirtilen diğer Taraf Devlet ya da Yetkili Kuruluşlarının yazılı ön onayı olmadan ifşa edemez, satamaz, kiralayamaz ya da başka birisine devredemez.

"Taraf Ülke ve/veya Yetkili Kuruluşlarına ait Fikri ve Sınai Mülkiyet ekipmanlarının ve nesnelere nakli Taraf Ülkelerin ulusal yasaları ve Taraf Ülkelerin uluslar arası yükümlülükleri uyarınca gerçekleştirilecektir.

Diğer tarafa gönderilecek tüm ön ve temel bilgi belirlenecek, damgalanacak ve diğer Tarafa olduğu gibi belirtilecektir.

Bu anlaşma uyarınca, Taraflar ve Yetkili Kuruluşları diğer Taraf veya Yetkili Kuruluşunun talebi üzerine karşılıklı askeri teknik işbirliği çerçevesi içerisindeki özel projelerin uygulanması için gerekli olan tüm ön ve temel Fikri ve Sınai Mülkiyetleri sağlayacaktır.

#### **Madde 11**

##### **Gizlilik**

Fikri ve Sınai Mülkiyetlerle ilgili olanlar da dahil, Tarafların biri tarafından Gizli olarak tanımlanan bilgi diğer tarafta da gizli olarak kabul edilecektir.

Bu bilgi, gizliliğinin korunması ile ilgili karşılıklı yükümlülükler ve uygulamalı tedbirlerin şart koşulacağı anlaşmalarda (sözleşmeler) sınırlamalara tabi tutulacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti ve Rusya Federasyonu ile ilgili devlet sırlarını içeren bilginin karşılıklı nakil ve korunması hükümleri ayrı bir anlaşmayla belirlenecektir.

### Madde 12

#### Ön ve Temel Bilgi ile İlgili Usul İlkeleri

Öncelikli bilgi patent ücretinden muaf ve umuma açık bir izinle diğer Tarafa sağlanacaktır. Her bir Taraf kendi çıkarları için bu bilgiyi kullanma hakkına sahiptir. Temel bilginin hakları Tedarik eden Tarafa kalacaktır.

Her bir Taraf, talep üzerine bu projenin amaçları doğrultusunda ve bu anlaşmanın kapsamı dahilinde gerekli Temel Bilgiyi aşağıda belirtilen durum söz konusu olduğunda açıklayacaktır.

Temel Bilgi özel projelerin uygulanması ve karşılıklı askeri teknik işbirliği uyarınca Ön Bilginin kullanımı için gerekli olması durumunda.

Temel bilgi, mal sahibine ait haklarına hamil kişilere herhangi bir mükellefiyet yüklemekten mevcut kılınır.

Bilginin ifşası Tedarik Eden Tarafın yapılan açıklamalarla ilgili ulusal düzenlemeleriyle gelişmeyecektir.

Tüm temel bilgi belirlenecek, damgalanacak ve diğer Tarafa belirtilecektir.

Taraflardan her biri bu anlaşmanın çerçevesinde gerçekleştirilen çalışmaların sonuçlarını alma hakkına sahiptir. Bu bağlamda, her bir Taraf diğer Taraftan anlaşmayla ilgili raporlar, teknik dokümanlar, diğer belge ve verileri talep etme hakkına sahiptir.

### Madde 13

#### Anlaşmazlıkların ve İhtilafların Çözümlemesi

Bu anlaşmanın uygulanması ya da yorumlanmasından kaynaklanan anlaşmazlıklar üçüncü bir taraf ya da mahkemeye gerek duyulmaksızın Taraflar arasında yapılacak müzakereler ve görüşmelerle çözümlenecektir.

### Madde 14

#### Anlaşmanın Uygulanması

Bu anlaşmanın hükümleri Fikri ve Sınai Mülkiyetlerin korunması ile ilgili anlaşmalar (sözleşmeler) ya da eklerin ilgili maddelerinin hazırlanmasında anlaşmalara (sözleşmelere) katılan Yetkili Kuruluşlar tarafından bir rehber olarak alınmalıdır.

### Madde 15

#### Uygulama, Süre ve Sona Erdirme

Bu anlaşma Tarafların anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli ulusal onay usullerinin tamamlanması ile ilgili son yazılı bildirim alınması üzerine yürürlüğe girecektir.

Bu anlaşma bir (1) yıllık bir süre içinde sona erecek ve Taraflardan biri diğer Tarafa anlaşmanın sona erdiği tarihten önce bu anlaşmayı sona erdirmeye kararını ile ilgili 90 günlük yazılı bildirimde bulunmadığı sürece her yıl otomatik olarak uzatılacaktır.

Bu anlaşmanın sona erdirilmesi, her iki Taraf da aksini kabul etmedikçe tamamlanmamış yükümlülükleri etkilemeyecektir.

Ankara'da, 2004 Yılı Aralık ayının ..... gününde, her biri eşit derecede geçerli olmak üzere Türkçe, Rusça ve İngilizce dillerinde ikişer nüsha halinde hazırlanmıştır.

Metnin İngilizcesi bu anlaşmanın yorumlanması ve anlaşmazlıkların çözülmesi amacıyla kullanılacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ADINA

İMZA :

İSİM : *Tümg. Ömer İNAK*

UNVAN : Müsteşar Yardımcısı

RUSYA FEDERASYONU HÜKÜMETİ

ADINA

İMZA :

İSİM : *Oleg Y. HLUPIN*

UNVAN : Müsteşar Yardımcısı

